

财政理论与实践

PUBLIC FINANCE IN THEORY AND PRACTICE

理查德·A.马斯格雷夫 佩吉·B.马斯格雷夫 / 著

邓子基 邓力平 / 译校

第五版

中国财政经济出版社

财政理论与实践

第五版

理查德·A. 马斯格雷夫 著
佩吉·B. 马斯格雷夫

邓子基 邓力平 译校

中国财政经济出版社

版权登记号 图字：01-2003-4300号

图书在版编目 (CIP) 数据

财政理论与实践 / (美) 马斯格雷夫等著; 邓子基, 邓力平译校. —北京: 中国财政经济出版社, 2003.5

书名原文: Public Finance in Theory and Practice

ISBN 7-5005-6467-8

I. 财… II. ①马… ②邓… ③邓… III. 财政-经济理论 IV. F810

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 021464 号

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.com.cn>

E-mail: cfeph@drc.gov.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100036

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京财经印刷厂印刷 各地新华书店经销

787×1092 毫米 16 开 42.75 印张 747 000 字

2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月北京第 1 次印刷

定价: 68.00 元

ISBN 7-5005-6467-8/F·5643

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

重译再序

一本好书令人百读不厌；一本经典著作让人受益菲浅。由西方现代财政学主要代表人物美国经济学家理查德·A. 马斯格雷夫和佩吉·B. 马斯格雷夫撰写的《财政理论与实践》，就是一部这样的好书。这是一部在西方发达市场经济国家特别是北美风行了近30年的关于财政理论与实践方面的专著。本书共分八部分三十四章，八部分的内容分别是：公共部门；配置、分配与公共选择；支出结构与政策；税收原则；税制结构；联邦财政体制；财政政策与稳定；国际问题。这是一本主要以西方财政基础理论、美国财政体制及财政政策为研究对象的学术性专著，同时又是一本结构严谨、内容丰富充实、观点新颖明确的西方市场经济财政学教科书。

该书先后共出版了五版。早在20世纪80年代初，受中国财政经济出版社的委托，我们就将该书的第四版译成中文，并最终以“编译”的形式将书名定为《美国财政理论与实践》，于1987年正式出版。关于这本书编译的情况（包括先后参加此书第二版翻译的其他同志的贡献），读者可参考当时写的“一本全面论述美国财政理论与实践的著作——编译者代序”，这里不予以重复。回顾历史，可以感到该书是我国改革开放后全面系统介绍西方财政理论与实践的最早一本译著，对我国近20年来财政体制的改革并最终选定沿着社会主义市场经济方向构建财政理论与实践的框架产生了较大影响。对此，作为该书的编译者，我们是很高兴的。但由于当时国人对西方财政理论和实践的了解还不够全面，也由于当时历史条件的限制，我们在翻译时只是编译了第四版其中的三十章（原书共三十七章），而且对原书的结构安排也作了一定的调整，还删除了有些章节，如税负转嫁和归宿等部分。这些虽然从当时的条件看是一种合理的选择，但毕竟是留下了一些遗憾。至于为什么在书名里加上“美国”两字，那是因为原书中主要是根据

美国的财政实践轨迹进行叙述的缘故，而当时我国又迫切需要了解美国的财政实践做法，以便加以分析研究。

2003年，中国财政经济出版社给了我们弥补缺憾的机会，希望我们能再次牵头，组织对该书第五版的全部翻译工作。虽然教学科研工作任务繁重，但我们还是愉快地接受了这一义不容辞的任务。与1984年第四版相比，1989年第五版即最后版本有了较大幅度的改动。原作者不仅对前一版中的许多章节根据变化了的形势作了相应的改写，而且还对有些章节也作了全面的整合，同时，还增添了其许多最新的研究成果和观点。

本次重新翻译这本名著除了弥补十几年前翻译中存在的一些遗憾以及版本变化之外，还由于另外一些原因。其中主要的就是，经过20多年的改革开放，我国财政学界对西方的财政理论已经有了较普遍、较深刻的了解和认识，无论是对西方财政理论的把握、分析、比较和借鉴，还是对其中某些部分的扬弃与批判都已经达到了相当的水平。基于此，我们的新译本完全保持了英文第五版的结构安排体系，无论是章节的顺序还是注释，都尽量和原文保持一致，以供读者参考。随着我们对现代市场经济下财政理论认识的深入，我们在翻译中就有些术语进行了与时俱进的改动。例如，“social goods”，前译本译作“社会货物”，新译本则译作“公共产品”。进而，细心的读者可能还会发现，本书书名并没有采用当前普遍使用的翻译术语“公共财政”，而是仍然翻译成“财政”。这是因为译者认为“public finance”本来就应该译成“财政”，仅就翻译术语而言，没有必要另译成“公共财政”。我们关于财政本质与职能、国家分配论与公共财政论的关系等方面的基本观点，已经众所周知，这里不予重复。需要简单提及的是，财政有财政一般和财政特殊之分，公共财政是财政特殊。马斯格雷夫在该书中所描述的财政理论和实践，既是财政一般的内容又是财政特殊的内容。因此，我们以为，目前这一译法是比较妥当的。

翻译是一项繁重而又艰巨的工作。翻译好一般性著作不易，翻译好学术性专著就更难。本书的翻译过程也不例外。尽管如此，正确、完整地向读者奉献这部名著是我们共同的心愿。在全文的翻译过程中，我们首先组织所带的博士生对原书进行了初译，对翻译的要求是思想表达正确、语言流畅符合中文习惯，同时还要求对全文修改四遍以上。初稿的具体翻译工作由葛夕良（第二十八至三十四章）、陈贺菁（第十至十三章和第十五、十七章）、李林木（第十八至二十七章）、林高星（第一至七章）、张会萍（第八、九两章）、陈云峰（第十四、十六两章）进行。最后由我们对全文通稿进行译校，并全面负责。鉴于译者水平所限，译文

中错误或多或少仍会存在，望读者批评和指正。

愿新译著对于一切关心、爱好财政的人士全面理解西方财政理论和实践有所裨益。

邓子基 邓力平

2003年5月于厦门大学经济学院

第一版序言摘录

确定一本书的书名就像给一种产品命名。它要能反映其基本属性，又能与其他同类产品区别开来，突出自己的特点。“财政”是本书探讨的主要内容，而“理论与实践”是本书有别于其他财政类教材的特色。

一方面，财政体制涉及到方方面面的内容，它包括：税收制度、支出计划、预算程序、稳定工具、公债发行、各级政府、国会、联邦政府部门、市政厅和选民。另一方面，每一部分内容在运行中都会产生许多问题。比如，公共部门开支占国民生产总值（GNP）的最佳比例、如何确定公共支出的规模与内容、选择什么样的税种以及税负最终由谁来负担、如何划分各级政府的财政职责、如何协调物价稳定和高就业率之间的矛盾。对这些问题的探索，需要我们对财政体制的方方面面进行全方位的经济分析。因而，我们的研究，既要全面理解财政体制，又要对预算政策的经济学原理进行详细分析，二者必须紧密结合。

作为对公共政策的研究，本书探讨了当前主要的社会经济问题。这些问题都需要通过公共政策予以解决，因为市场不是万能的。外部性的存在、人们对收入和财富再分配的关注以及保持高就业率和物价稳定都需要通过政治程序来解决。公共部门的职能就是使社会正常运转，问题是，在崇尚个人自由和公正的框架下如何才能做到。

考虑到政治程序在财政决策中所起的核心作用，研究财政不能就经济谈经济，必然要涉及许多可能是政治学和哲学所研究的内容。由于这些内容的重要性，我们在本书中也进行了探讨。这是因为归根结底，财政体制是否能够更好地运行取决于民主政治是否能够更好地发挥其应有的功能。

理查德·A. 马斯格雷夫

佩吉·B. 马斯格雷夫

一本全面论述美国财政 理论与实践的著作

——第四版 1987 年中文版序

《美国财政理论与实践》一书，是由美国哈佛大学政治经济学荣誉教授理查德·A. 马斯格雷夫和美国加利福尼亚大学经济学教授佩吉·B. 马斯格雷夫合著，美国麦克劳—希尔图书公司出版的一部专著。自 1973 年第一版问世以来，迄今已修订发行过四版。它既是一部以美国财政理论、财政政策与财政基本制度为研究对象的学术著作，又是一本可供大学讲授财政学所用的主要教科书。该书从理论与实践两个方面，详尽地阐述了资本主义国家财政的基本理论，研究了美国财政制度的基本原则和发展历史，分析了美国政府执行的财政政策，描述了美国财政的基本轮廓。全书结构较严谨，内容充实，条理清楚，资料新颖丰富，较集中地反映了美国财政学界的一般性观点，展示了美国财政在美国经济运行中的作用，对我们了解、研究美国财政问题，研究美国国家垄断资本主义和整个美国经济都有重要的参考价值，值得一读。

该书作者认为，现代“资本主义”经济（包括美国经济）是一种十足的混合型体制。在这种体制下，公共部分与私人部分的力量，以一种积分的方式在相互影响、相互作用着。美国国家财政作为一种“公共政策”，在美国经济的运行过程中发挥着不可忽视的作用。美国每年的国民总产值（GNP）中约有 20% 以上为政府预算所购买，而税收收入则占了国民收入的三分之一；财政政策同货币政策、规章法令等共同对经济进程施加影响。因此，作者致力于研究这一重要活动方式及其效果，研究政府理财活动与对资源的利用水平、配置及在消费者之间收入分配的全部关系。作者在第一版序言中详细地论述了这一写作目的与研究方法。作者将包括税收和支出政策措施在内的“国家财政”列为研究对象；分析了美国的税收体系、支出计划、预算程序、稳定工具、公债发行等基本方面；探讨

了影响美国经济的一系列问题：如国民总产品中究竟应划出多少投入公共部分？如何确定公共开支的选择？税收应如何选用？税负应由谁负担？如何在美国各级政府中划分财政职能？产出、就业与价格水平应如何协调？等等。在研究方法上，作者则主要把握住以下几个方面：理论与实践相互密切作用的结合，研究财政制度本身与研究整个经济问题的结合，研究公共部门作用与研究私人部门作用的结合，宏观分析与微观分析的结合，等等。

原书共有七篇三十七章，分别侧重于理论与实践上的分析。受中国财政经济出版社的委托，我编译了该书的主要部分，所选译的篇、章排列顺序与原书基本一致，其他方面作了相应的技术处理。现全书共分七篇三十章，以此介绍给我国读者。以下我对编译的各篇（章）作一简要评介，并对其中某些重点部分进行较详细的分析，以供大家参考。

第一篇《导论》，这是全书的主要理论核心部分。作者主要研究了以财政职能为中心的财政基本理论，分析形成这些职能的理论基础；与此同时，还阐述了美国财政体制概貌，分析了在财政决策中的政治因素问题。在第一章《财政职能综述》中，作者论述了资本主义财政的配置、分配与稳定三大基本职能，讨论了这些职能之间的协调与冲突及财政集权与分权的问题。作者认为，在经济活动中的特定财政政策通过运用其职能来达到各项既定的目标。所谓配置职能，即在总资源的利用中划分私人货物与社会货物，并供应无法通过市场机制进行的社会货物和选择社会货物的构成。所谓分配职能，即调整收入与财富的分配，保证使之符合社会上公认的“公平”或“公正”的分配状态。而稳定职能就是要以财政政策为手段，达到以下目标：高就业率，合理稳定的价格水平，适当的经济增长率，国际收支的稳定。换句话说，政府财政活动主要可分为三个主要类型：（1）某些货物与劳务（即称之为“社会货物”）的公共供应；（2）对收入与财富分配状态的调整；（3）用以稳定一般经济中经济活动水平的措施。全书基本上是围绕着这三大职能在美国经济中的实现而展开论述的。作者讨论了如何把这三项职能协调为财政政策统一模式的问题，着重分析了配置措施与再分配措施、配置与稳定政策、分配与稳定目标、分配与经济增长的关系。

在第二章《财政制度》中，作者考察了美国财政的基本结构，分析了全面财政政策（包括税收与支出政策）的执行。作者认为，尽管财政制度与财政政策的形成有历史、社会与制度等方面的原因，但制度的形成与政策的制订须受实现财政职能这一基本目标制约，并应随时加以调整。作者以1979财政年度为例，考察了美国财政结构的收支方面，从联邦财政、州财政与地方财政这三级加以讨

论。作者分析了各级财政的框架结构与权限，主要围绕着联邦财政活动这一中心讨论整个财政计划的设计、立法与执行过程。在支出政策方面，主要讨论了预算问题。美国的“预算循环”主要包括四个步骤：（1）由行政部门编制、总统提出的预算；（2）国会对总统预算的评价及预算立法；（3）行政部门对此预算立法的执行；（4）会计总局对它的审计。在税收政策方面，作者也讨论了立法、行政管理与执行等方面的问题。总之，由于美国财政制度中不少权力分别属于行政、众议院与参议院，所以涉及面广，需协调的问题不少。美国财政结构的最重要特征是分权，支出的 50% 以上归联邦财政，近 30% 归地方财政，州财政则不及 20%。三级政府财政在支出结构上的差异是：联邦财政以国防和调拨计划为主，州财政以公路支出为主，地方财政以教育支出为主；在收入结构上，联邦财政以所得税为特征，州财政以营业税为特征，而地方财政以财产税为特征。

第三章与第四章则主要讨论作为配置职能理论基础与核心的社会货物理论。作者认为，该理论对于公共部门的重要性如同消费者家庭理论与厂商理论对于私人部门一样，主要研究如何把资源有效利用的原理扩展到公共部门，如何发挥财政在这方面的职能作用。作者分别讨论了私人货物与社会货物的不同：所谓私人货物，即在消费上具有竞争性的货物，某一货物由 A 所消费，B 则无法得益；而社会货物，则是在消费上具有非竞争性的货物，集团中任一成员均能享受相同的利益。与私人货物的情况不同，在这里，消费者的边际消费代替率不同，市场需求函数由全体个人需求函数纵向相加而求得，边际消费代替率总和等于边际生产代替率；而且消费者的偏好不再通过市场出价购货方式所体现，而是需要一个政治过程或投票体制来加以展示。总之，作者研究了在各种情况下社会货物的有效配置问题，并讨论了“混合货物”、“有益货物”等进一步的情况，研究了把私人货物同社会货物联系起来考虑时的最佳配置与预算政策活动问题。

第五章则讨论了分配职能的理论基础——最佳分配论。作者认为，对社会上不足资源的最佳利用包括两个基本问题，其一是效率的获取，其二是要使社会处在公平的状态之中。所谓分配问题，实际上是一个对在某人得益而另一人受损的替换进行评价的问题。公平（最佳）分配既有其哲学意义，又有其经济学的意义。在市场经济中，收入分配取决于生产要素的分配，也取决于这些生产要素劳务的价格。但是在这些条件下形成的收入分配，具有相当程度的不平等，因此必须要有一种公平分配理论，要运用财政等杠杆来实现这一分配，通过财政措施对最终收入进行调整。作者还介绍了几种不同观点的公平分配方法。其一是禀赋基础观点，认为收入分配依存于生产要素所有权与利润；其二是功利原则，要求实

施福利的分配，以达到最大限度的总满足。其三是公平原则，这是一种绝对平均主义的观点。作者论及了贯彻这些原则会遇到的一些困难。最后还用了一定篇幅来讨论了个人在收入与休闲之间进行选择的问题，这一问题使得公平分配更加复杂化了。

在第六章《公共选择与财政政治学》中，作者认为财政决定除其经济含义外，还涉及政治作用，后者往往是预算决定的中心内容。因此，还有必要从政治学的角度，尤其从美国现实政治对财政活动的影响方面来研究财政活动。

总之，第一篇重点讨论了资本主义财政的基本职能与理论基础（关于稳定职能及其运用专门在第六篇中详细加以介绍），它们为美国财政的实践提供了依据，使国家财政在执行这些职能中实现国家调节干预经济的目的。我们知道，国家财政是一个历史范畴，是人类社会经济发展到一定阶段的产物，财政是与国家有本质联系的分配，反映着以国家为主体的分配关系。因此，任何国家财政所固有的职能是其本质的客观反映，不同社会制度下的国家财政具有不同的社会性质。资本主义国家通过税收、国债、通货膨胀等财政手段，在分配过程中进一步剥削劳动人民，进而把财政收入主要转化为军事与政府等的支出，强化资产阶级统治，为资产阶级利益服务。因此，资本主义财政具有鲜明的阶级性，对于这一点，本书作者囿于资产阶级立场是有意回避的或是无法理解的；同时，作者在论述财政职能与理论基础时阐述的资产阶级经济学概念是不科学的，对于这些，我们在阅读此书时必须十分注意分析并进行必要的批判。但是，从另一方面讲，国家财政作为一种经济范畴又具有它们的共性，这些共性也通过财政职能表现出来。本书作者论述的某些财政职能（如分配、稳定职能）也为一般国家财政所具有，因此该书对我们进一步研究财政职能问题有一定的参考研究价值。

在第二篇与第三、四篇中，作者对美国财政的支出与税收方面进行了深入的分析，分别研究了支出结构与政策、税收原则与结构这两大方面。第七章《公共支出：结构与增长》着重介绍了美国公共部门的规模（主要是联邦政府的公共部门份额）和公共支出结构在1890—1980年间的发展与现状，并分析了支出增长的原因。自19世纪末期以来，特别是四十多年来，在美国国民总产值中，总支出所占份额稳步上升。这一趋势不仅适用于全部公共支出，而且也适用于国防、非国防支出与民用支出。在促进支出增长的因素中，有：由于公共劳务具有奢侈货物的性质，所以随人均收入的提高，支出比例必然不断提高；在调节和促进美国经济的发展中，资本形成还须有一定量的公共投资；战时财政作用；等等。第八章则从原则的角度研究了对支出的评价问题，主要就是对支出计划的经济效

益——成本与受益的比较分析。作者首先区别了固定预算和可变预算，前者是在可供选择的公共计划项目中进行选择，而后者则还需在资源的私人与公共使用之间进行选择。在衡量公共支出计划的社会效益和社会成本时，必须遵循一些基本原则，如：应考虑支出的实际成本与效益，应考虑直接与间接的成本与效益，应考虑有形与无形的经济效益，还应注重效率与公平方面的考虑；在考察支出效益时还必须注意不同辖区的合作与协调；当着手选择某些特殊的支出项目时，应把可能涉及到的多重目标都考虑进去，等等。作者运用这些原则，对一些实例进行了考察。必须指出，该书论述的对财政支出计划进行成本与效益的比较，努力讲究财政支出经济效益及对支出项目进行有效选择的观点，有一定的可取之处，有的地方值得我们借鉴。任何经济活动，都应该进行可行性研究，都应在投入与产出之间进行比较，财政支出、财政资金的拨付与运用也不例外。我们可以吸收国外在这方面的有益做法与经验，把我们的财政工作搞得更好。

关于税收原则，作者主要讨论了对“合适”税制的要求。一方面，讨论了在税收课征中为实现税收公平所应遵循的两大基本原则：受益原则与纳税能力原则；另一方面，讨论了在税收课征中与另一基本方面（效率）有关的一系列问题。关于后者，作者从“税收负担”的概念入手，重点讨论了税收对效率的影响与额外负担问题。认为税负问题的影响可能把加给私人经济部门的负担提高到政府的税收收入额上。私人部门对课税的调整不仅决定了税负程度，而且也影响了税负总水平。如果因税收影响而对有效资源利用产生妨碍时，就会产生所谓“额外负担”问题。比如，特种消费税会干扰在产品之间的选择；所得税会妨碍在当前与未来消费之间的选择；所得税与一般消费税会妨碍在货物与休闲之间的选择，等等。简言之，作者重点围绕着公平与效率的矛盾这一基本点来展开论述，认为从理论上说，可以设计一组能把额外负担降到最低限度的税收，但就公平原则而言，这往往又难以接受。因此，两者之间存在着矛盾及进行权衡抉择的问题。可行的税收政策不能避开这两者之间的矛盾，但须力求使之减到最低限度。而一般说来，在各种现行可供选择的税制中，税基最为广泛的所得税可能是解决上述问题的最佳方案。

关于税收结构，作者详细介绍了美国税收制度的发展历史与现状。从总体上看，在联邦财政方面，现已逐步由间接税向直接税转化；个人所得税的重要性在第二次世界大战后有了迅速的增加；近年来，薪给税的份额也明显上升。在州级财政方面，财产税作用下降，营业税的重要性提高了。在地方财政方面，则是财产税占了主要地位。从第十三章到第十八章，作者分别详细地研究了个人所得税

(第十三章), 公司所得税(第十四章), 营业税(第十五章), 财产税与财富税(第十六章)、遗产税(第十七章)与薪给税(第十八章)。在这六章中, 作者既介绍了现行各税种的实行情况, 又对某些有关问题发表了个人的见解。

第五篇《联邦财政体制》, 主要从原则和实践这两个方面考察了美国现行的联邦财政体制。第十九章讨论了各级财政原则, 具体地论述了配置、分配与稳定三大职能在美国各级财政上的体现与划分: 配置职能在各级水平上进行分割, 而分配与稳定职能则主要体现在中央(联邦)财政水平上。第二十章则考察了美国联邦财政制度的发展历史与现状, 第二十一章讨论了近年来新联邦体制的发展。这里需要强调的是, 作者在论述财政集权与分权关系时, 既指出了美国财政结构的分权化特征, 同时又表明了他对集权与分权的看法。作者认为, 分权化的观点有其价值与可行性, 但同时必须明确, 中央政府应考虑规模经济与协调等问题, 应保持必要的集权性。虽然国家是由多种多样的成份所构成, 但国家必须为国家的总目标与总利益服务, 这是一个常识。从历史上看, 公共政策和行政管理动议权主要是在中央一级做出的, 这是任何人都无法否认的事实。我认为, 作者的这些观点有益于我们对财政集权与分权关系的研究。

第六篇《财政的稳定作用》, 详尽地论述了财政的稳定职能与稳定政策的应用。我们知道, 通过国家财政政策对总需求的影响来干预调节经济, 这是凯恩斯主义宏观经济理论的重要核心。在凯恩斯及现代的萨缪尔森等人的著作里, 都重点研究财政工具变量对解决总需求、就业与缓和经济危机的作用。在本书中, 作者也主要围绕这些方面展开论述并阐明自己的观点。第二十二章《稳定作用导论》, 主要讨论税收与支出政策对就业水平、通货膨胀率与经济增长的影响。简言之, 稳定政策的目标是确保产出能力水平与价格水平的稳定性, 并对经济增长产生积极作用。第二十三、二十四章主要研究了在价格水平不变条件下稳定政策的运用及有关问题。在运用乘数模型等方式进行了理论上的分析之后, 作者主要讨论了稳定政策应用的四个方面: (1) 财政杠杆的定义、作用及衡量标准; (2) 内在挠性(即内在适应性)的作用; (3) 财政效应的时间问题; (4) 财政政策与货币政策的比较与相互结合使用问题。第二十五章《产出、就业与通货膨胀》则继续了前两章的讨论, 主要增加了对价格变动——通货膨胀因素的考虑, 重点研究在通货膨胀及近年“滞胀”条件下财政政策的作用及遇到的困难。第二十六章《财政政策经验》, 则从美国现实的角度探讨了美国战后财政政策运用的得失情况, 并展望了未来的前景。第二十七章则是从供应学派的观点来考察财政政策稳定目标的作用, 这些观点超出了传统凯恩斯主义仅从需求角度讨论财政政

策的范围，也反映出近年来美国理论界与政府政策变动的倾向，对我们研究美国经济新动向有一定的参考价值。

第二十八章《公债经济学》是相对独立的一章，作者较为详细地讨论了美国的公共债务问题。由于美国公债中的相当大部分是联邦债务，所以主要讨论集中在这一方面。作者分析了美国联邦债务在国民总产值中的比率、联邦债务的来源、债务期限与利息水平、债务管理及债务负担等问题，研究了所谓“公债经济学”的主要理论观点。这一章中的不少资料与分析方法对我们进一步研究资本主义发达国家（主要是美国）的公债问题，将会有不少帮助。

第七篇《进一步的政策问题》，主要对财政政策的某些方面、财政理论的某些分支进行了论述。本书选译了其中两章：《国际财政》（第二十九章）、《发展财政》（第三十章）。这两章对我们了解第二次世界大战后不断发展的国际间财政关系与发展中国家财政问题都很有帮助。在第二十九章中，作者探讨了国际财政关系的形成原因与国际财政概念存在的客观性问题，将研究重点放在税收的国际间协调问题上，而这一协调又是同各主权国家、各国际组织及跨国公司的活动密切相关。此外，也讨论了在开放经济中的稳定政策作用。在第三十章中，作者考察了财政体制在发展中国家经济发展中的作用，研究了财政政策与经济增长的关系，分析了发展中国家税收政策、税收刺激、支出政策等主要方面。

以上简要地介绍了《美国财政理论与实践》一书的主要内容，并有重点地进行了评述。该书作为一部专门研究财政理论与实践的专著有其特点与独到之处，对我们系统地了解当代资产阶级财政理论的现状，了解美国财政政策与财政基本制度都很有帮助。而且作为一本教科书，该书通俗易懂，深入浅出，有利于选择阅读。作为了解美国财政、西方财政和美国经济的一个“窗口”，该书确实是值得一读的。该书在写作上的最大特点是论证分析过程的全面性与严密性。作者从理论与实践的不同角度、不同侧面较为全面地考察了美国财政问题。作者一方面紧紧围绕着财政三大基本职能展开论述，既讨论了职能所依据的理论基础，又讨论了职能作用的具体体现——财政政策的运用；另一方面作者又从现实中的美国财政收支结构入手，分析了美国财政结构的形成、发展与现状。当然，由于作者的阶级立场与局限性，他对资本主义财政的本质等问题不可能作出正确的评析。必须指出，作为全书指导思想的主要是西方资产阶级经济学理论，对于这些方面，我们在阅读时应给予充分的注意，要进行必要的分析与批判。

1983年，我们曾经翻译过该书1976年第二版，参加翻译的有：邓子基、吴人珊、黄有土、常勋和邓力平同志。因版本再次更新，现在的中译本是根据该书

1984年第四版重新选编译出的，译者为邓子基（负责第一至十一章）和邓力平（负责第十二至三十章）同志。最后，由邓子基同志负责中译本的编译定稿工作，并请上海财经大学苏挺、孙仁江同志负责译文的校订工作。

编译者

1986年3月于厦门大学经济学院

第五版序言

本书第一版问世以来，财政理论和实践都发生了许多变化，并且仍在不断发展之中。比如，在确定个人所得税税基时，已不仅仅要求考虑收入水平，还要考虑消费水平；税收理论更多地关注税收的重负损失及其对经济发展的影响，而较少关心税收负担的分布问题；财政联邦主义的新观点要求重新评估联邦财政的作用及其与州、地方财政的关系；公共选择理论已经能够解释财政决策的政治过程；宏观经济理论的重大变化要求重新审视财政在经济稳定中的作用，而且更多地要求从国际的角度去考察财政问题。

与此同时，财政体制也在不断发展变化中。国防支出的不断增长限制了民用工程的规模，公共部门的发展速度因而在 80 年代明显减缓了；80 年代初美国全面减税造成联邦财政的巨额赤字，这不仅影响到贸易平衡，而且还使联邦债务大幅增长；1986 年通过的法案在一定程度上达到了税制改革者要求的扩大所得税税基的目标，当然还有许多目标没有完成。与此相适应的是，在累进税率档次的设计方面降低高档次的税率水平，减少累进税率的使用范围，更多地推行单一税率。公司税方面也一样是降低税率、扩大税基。总的说来，对公共部门的批评观点更多了，而且通过了许多法规以制约州和地方的预算。

本书第五版关注到以上问题及其他方面的最新进展，许多章节进行了重新修订，有些甚至是完全重写的，但同时也保持了原书的基本特点。我们一贯强调这样的观点：任一富有生命力的财政学都必须把财政理论和财政体制两方面紧密联系起来，而不能忽略任何一个方面。我们也一直坚持要以广角度、大范围的视野去探讨财政问题，因而本书也根据特定目的或特别课程的需要采用了一些相关材料。

最后，也是最重要的一点，也是我们长期一贯坚持的观点，即公共部门应该

能起到相当重要并富有建设性意义的作用，而不是像目前所时髦的观点那样，认为公共部门干预的存在是市场的一种不幸。作为社会组织的一个重要工具，市场的力量虽然是十分巨大的，但它无法实现民主社会所要求的全部的经济和社会职能。要完成这一任务，就必须与公共部门相互配合，因而提高公共部门的效率至关重要。我们希望本书第五版能在支持我们这一观点方面做一些贡献。

我们要特别感谢在本书修订过程中认真审阅并提出大量宝贵意见的同事，他们是：科罗拉多大学的 James Alm、乔治·华盛顿大学的 Joseph J. Cordes、森林湖学院的 Richard F. Dye、洛杉矶州立大学的 Ruth Shen、哈佛大学的 Jeffrey Wolcowitz。

我们也要感谢进行校对工作的 Carol Marks 和 Brian Tyler 以及打印手稿的 Ann Bennett。我们更要感谢责任编辑 Kate Scheinman，他在本书编辑和出版过程中给予我们大量耐心和有益的指导。

理查德·A. 马斯格雷夫

佩吉·B. 马斯格雷夫